

Preguntas y Respuestas

Nuevas Tarifas a partir de Septiembre 1, 2010



City of San Luis—SERVICIOS PUBLICOS

Las nuevas tarifas son el resultado de un estudio realizado por McLain DSS. El estudio de tarifas incluía cuatro opciones. El personal administrativo presento al Consejo de la ciudad la opción 1 para su aprobación el 28 de Julio de 2010. La Opción 1 da a todos nuestros clientes un aumento equitativo en las tarifas. Su factura de servicios públicos reflejará la nueva tarifa de drenaje y recolección de basura a partir del 1ro de septiembre de 2010 y su nueva tarifa de agua se verá reflejada en su factura de octubre de 2010.

Dentro de esta Edición:

- ♦ A partir del 1ro de Septiembre de 2010, su factura reflejará la nueva tarifa de servicios de drenaje y recolección de basura.
- ♦ A partir del 1ro de Octubre de 2010, su factura reflejará la nueva tarifa por el servicio de agua.
- ♦ También, desde el 1ro de Septiembre de 2010, las nuevas tarifas introducen una cuota mensual como auxiliar al medio ambiente.
- ♦ Tarifa para las personas de la tercera edad aun seguirá siendo disponible para los clientes que califiquen.
- ♦ Las nuevas tarifas adoptadas también incluyen otras tarifas de recolección de basura y la aplicación de esas tarifas.
- ♦ El recargo por establecimiento de basura Residencial cambiará de \$50 a \$100.
- ♦ Tarifas de recolección y eliminación especial de basura residencial.
- ♦ Cómo se comparan las tarifas de nuestra ciudad con otras servicios públicos en nuestra región.
- ♦ Cómo se calcula el cargo de los servicios de agua y drenaje.
- ♦ El servicio de recolección de basura Comercial finalizará el 30 de Septiembre de 2010.
- ♦ Tarifas de los servicios públicos.
- ♦ Residentes de Gadsden también tendrá nueva tarifa de drenaje.
- ♦ Preguntas adicionales.

¿Que está en mi factura de servicios públicos?

La factura de sus servicios públicos se compone de tres servicios, agua, drenaje y recolección de basura. Su factura también incluye cargos de impuestos sobre la venta y el impuesto especial estatal (superfund tax). En algunos casos también reflejará un saldo anterior y una penalidad.

¿Qué cargos estarán en mi factura de Septiembre por servicios públicos?

Su factura de servicios públicos incluirá los mismos servicios y cargos, agua, drenaje, recolección de basura, impuestos ya mencionados. Su factura de Septiembre reflejará sólo sus nuevas tarifas por drenaje y recolección de basura. También reflejará una tarifa auxiliar de medio ambiente.

¿Qué es la tarifa de medio ambiente?

Una tarifa auxiliar de medio ambiente cual se aplicará en su factura a todos los clientes cada mes. Los \$0.50 por mes generarán una porción de los fondos necesarios para ayudar a pagar una Campaña de limpieza anual. Las Campañas de limpieza se han llevado a cabo en un esfuerzo por mantener y crear una comunidad limpia y

segura, eliminando artículos no deseados. Entendemos que este es un servicio que nuestra comunidad ha utilizado y pide que sigamos proporcionando.

¿Por qué se mostrará la nueva tarifa del servicio de agua en la factura de Octubre?

Su consumo de agua se factura un mes tarde. El agua que se consume en Septiembre estará en su factura de Octubre. Sólo los servicios de drenaje y recolección de basura son facturados por el mes actual de la factura.

¿Está todavía disponible la tarifa de descuento para los clientes de la tercera edad?

Sí. Los clientes que califiquen, con 60 años de edad o más pueden solicitar este tipo de descuento. El cliente que califiquen tendrá una tarifa de descuento en su servicio de drenaje y recolección basura. Nuestros clientes de la tercera edad tendrán un ahorro de \$17.94 en total por mes de la tarifa residencial normal.

¿Cambio en otras tarifas de servicios adicionales de recolección de basura?

Todo cliente nuevo residencial pagará una cuota de recargo al momento de establecer su cuenta con el municipio para la recolección de basura de \$100 por una sola vez. El pago le dará derecho a la entrega de un recipiente de 95 galones, pero el recipiente será propiedad de la ciudad.

Reemplazos debido al desgaste normal se efectuará sin ningún costo adicional. Reemplazos debido a daños por uso indebido u causa de otro mal uso que no sea desgaste normal será con un cargo de \$50. El servicio especial de recolección y eliminación de basura se establecen en función por tonelaje. La cuota base por tonelaje empieza a \$50 dólares por la primera tonelada. El servicio especial de recolección y eliminación de basura se requiere para la poda de árbol o jardinería pesada, muebles, los desechos leves de construcción, neumáticos, aparatos domésticos. Se le recomienda ponerse en contacto con Oficina de Servicios Públicos o de Obras Públicas para recibir más información.

Comparación de Factura

Factura actual de 0 a 2000 galones.

Agua	\$7.95
Drenaje	\$17.79
Basura	\$11.95
Impuestos	\$0.93
Impuesto Estatal	\$0.01
Total	\$38.63

Factura nueva de 0 a 2000 galones.

Agua	\$9.06
Drenaje	\$20.28
Basura	\$13.82
Impuestos	\$1.06
Impuesto Estatal	\$0.01
Medio Ambiente	\$.050
Total	\$44.73

Aumento mensual por servicio básico **residencial: \$6.10**

Aumento mensual por servicio básico de la **tercera edad: \$3.99**

Aumento mensual de drenaje residencial de **Gadsden: \$3.23**

Aumento mensual por consumo residencial **por cada 1000 galones: \$0.17**



Palacio Municipal
1090 Union Street
P O Box 3750
San Luis, Arizona 85349-3750

Teléfono: (928) 341-8570
Fax: (928) 341-8549
Pagina Internet: www.cityofsanluis.org

Para emergencias de servicio de agua o drenaje después de horas de oficina, fines de semana y días festivos favor de llamar al departamento de policía al (928) 627-8881.

Oficina y Servicio al Cliente:

Horario: Lunes a Jueves 7 am a 6 pm

Oficina: 1090 Calle Unión

**Correo: P O Box 3750
San Luis, AZ 85349**

Pagos por teléfono llamando al: (928) 341-8570

Pagos por buzón: sólo con cheque o giro postal

Pagos por internet: www.xpressbillpay.com

AGUA		
<i>Clasificación</i>	Tarifa Base	Cargo por Volumen
<i>Medidor</i>	Incluye 2000 galones	Cada 1000 galones
Residencial y 3ra Edad	\$ 9.06	\$ 1.38
5/8x3/4"		
Commercial/Gov/Riego		
5/8x3/4"	\$ 23.04	\$ 1.74
1"	\$ 38.48	
1 1/2"	\$ 76.72	
2"	\$ 122.80	
3"	\$ 268.87	
4"	\$ 921.58	
6"	\$ 1,919.95	
DRENAJE (DRENAJE)		
<i>Clasificación</i>	Tarifa Base	Cargo por Volumen
		Cada 1000 galones
Residencial	\$ 20.28	N/A
3ra Edad	\$ 10.26	N/A
Comercial/Gob./Escuelas	\$ 12.43	\$ 1.25
Gadsden-Residencial	\$ 28.36	
Gadsden-Comercial	\$ 39.05	
Gadsden-Escuela	\$ 104.71	
RECOLECIÓN DE BASURA		
	Tarifa Base Mensual	
Residencial	\$ 13.62	Por Unidad
3ra Edad-Res	\$ 5.70	Por Unidad

Preguntas adicionales de servicio de atención al cliente

¿Qué sucede si mi factura esta vencida?

Si su cuenta de servicios públicos esta vencida con un balance por 60 días o más, el servicio está sujeto a ser desconectado. Debe ponerse en contacto con la Oficina inmediatamente para actualizar su cuenta o hacer un arreglo de pago.

¿Cuándo vence la factura del mes?

Su factura mensual de servicios públicos vence el 28 de cada mes. A menos que el día 28 cae en un Viernes, fin de semana o día festivo, su factura vence al siguiente día normal laboral.

¿Una factura ya vencida tiene la misma fecha de vencimiento?

No. Tan pronto como sea posible, deberá pagarse su factura vencida. Una multa del 10% aplica inmediatamente después del día de vencimiento y su servicio se sujeta a ser desconectado si

usted no ha pagado cualquier balance vencido que tiene 60 días o más.

¿Cómo se compara las tarifas de la Ciudad de San Luis con otros servicios públicos en nuestra región?

Nuestras tarifas serán aun entre las más bajas en la región después del cambio.

¿Cómo se calcula los cargos por servicio de agua y drenaje?

Cargo por el servicio de agua está basado por la medida del medidor, el tipo de cuenta y el consumo. Un 99% de las propiedades deben de tener un dispositivo de lectura automática. El cargo por el servicio de drenaje esta basado en el tipo de cuenta. La tarifa residencial es fija y la tarifa para el tipo de cuenta no-residencial se calcula por el volumen de consumo de agua.

¿Qué iniciativas está emprendiendo el departamento de agua de la ciudad para mejorar el sistema de agua?

La División Agua Potable de la ciudad de San Luis continúa actualizando el sistema de distribución de agua. El año pasado sustituimos línea de agua en la Segunda Avenida y la calle B. También hemos actualizado la línea de agua en la calle Cesar Chávez y la Cuarta Avenida del Pozo No. 2 (Blvd. Juan Sánchez y calle César Chávez).

Este año hemos reemplazado líneas principales de agua de Asbesto-concreto con pipas de PVC. Las líneas de servicio individual de agua también fueron reemplazadas. Tenemos planes para instalar línea de agua de 16 pulgadas diámetro entre el Pozo No. 7 (Mesa) y el Pozo No. 6 (Avenida 10). Con esta conexión de nuestros dos sistemas de agua, tendremos la capacidad para producir más de siete millones galones de agua al día.

La ciudad también ha invertido en la compra e instalación de filtros para cinco Posos para ayudar con las concentraciones de manganeso y hierro que se encuentra en nuestra red de agua. En la actualidad y durante los últimos cinco años la ciudad continuamente han evacuado las líneas principales en toda la ciudad para ayudar a eliminar la alta concentración del mineral manganeso que se ha acumulado en nuestra red de agua durante los años.

Nuestra agua potable proviene de los mantos acuíferos, es por eso que La ciudad cambió de fosas sépticas a un sistema de colección y tratamiento de aguas residuales en 1985. Por lo tanto esto eliminó la inmediata y posible contaminación de nuestra agua subterránea.